



Société de  
**Généalogie**  
des Cantons-de-l'Est

VOL. **41** | NO. **4** | Automne 2018

**LES GRANDS ÉVÉNEMENTS**

LE CONGRÈS DE LA FQSG ET  
RÉSUMÉ DES CONFÉRENCES

**ANNA CANFIELD (1772-1825),**  
PIONNIÈRE DES CANTONS-DE-L'EST

**LES ÉLUS DES MUNICIPALITÉS**  
DE PETIT-LAC-MAGOG (1917-1945)  
ET DE DEAUVILLE (1945-2001)

**VISAGES MILITAIRES ESTRIENS**  
SOLDAT MAURICE POLLENDER



**L'Entraide**  
*généalogique*



## La mobilité des Québécois au 19<sup>e</sup> siècle et au début du 20<sup>e</sup> siècle et l'impact sur les recherches généalogiques

### Vendredi, 28 septembre

17 h 00 Accueil et inscription des congressistes

19 h 00 Cocktail

19 h 30 Conférence inaugurale

*Les W8banakiak : Une histoire d'adaptation*

Geneviève Treyvaud et David Berners :

Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

### Samedi, 29 septembre

7 h 30 Accueil et inscription des participants

8 h 00 Ouverture du Salon des exposants

9 h 00 Conférences au choix

A) *L'immigration irlandaise*

Steven Cameron : Vice-président de la *Literary and historical Society of Quebec*.

B) *La politique, une histoire de famille :  
généalogie d'une recherche*

Jacques Gagnon : Politicologue, généalogiste et enseignant  
au collégial retraité.

10 h 15 Pause-café

10 h 45 Conférences au choix

C) *La petite Écosse des Cantons  
ou de Lewis à Lingwick*

Daniel Audet : Bachelier en rédaction communication  
de l'Université de Sherbrooke et passionné d'histoire.

D) *Exode rural, urbanisation et suburbanisation :  
la ville au coeur des migrations au Québec (1850-1950)*

Harold Bérubé : Professeur au département d'histoire de  
l'Université de Sherbrooke.

12 h 00 Dîner libre

14 h 00 Conférences au choix

E) « *Silent Presence: The French in  
New England* »\*

Jeanne Douillard : Enseignante retraitée, technologiste  
médicale, gestionnaire, analyste financier, potière et  
propriétaire d'entreprise.

\* Séance de signatures après la conférence.

F) *Mouvance et transformation des familles  
canadiennes-françaises de part et d'autre  
de la frontière aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles*

Marie-Ève Harton : Sociologue et stagiaire postdoctorale,  
chaire de recherche du Canada de niveau 1 sur les migra-  
tions, les transferts et les communautés francophones.

15 h 15 Pause-café

15 h 45 Conférences au choix

G) « *Where Did Our Ancestors Go and  
How Do We Find Them?* »

Pauline Cusson : Rédactrice de l'*American-Canadian  
Genealogist* à Manchester.

H) *Les migrations américaines et  
britanniques dans les Cantons de-l'Est :  
deux visions différentes*

André Tessier : Historien et ancien chroniqueur à la radio.

16 h 00 Fermeture du Salon des exposants

17 h 30 Visite du maire

19 h 00 Banquet

### Dimanche, 30 septembre

9 h 00 Activités au choix (transport à vos frais)

I) Muralis

J) Mosaïcultures

K) Visite des locaux de la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est

## L'ENTRAIDE GÉNÉALOGIQUE

Éditeur :  
La Société de Généalogie des Cantons-de-l'Est inc.

Collaborateurs :  
Lisette NORMAND-RIVARD #2902, Claude LÉVEILLÉ #3116,  
Réjean ROY, g.r.a. #554, Jacques GAGNON #1983,  
Paul DESFOSSÉS #3487, Gilles SAMSON #4206

Conception graphique / mise en pages :  
Geneviève Patoine • Design graphique

Impression  
Marquis Métrolitho, 4137, boul. de Portland, Sherbrooke, Qc. J1L 2Z1

Tirage  
1000 exemplaires • 4 fois par année | Imprimé au Canada

Dépôt légal :  
Bibliothèque et Archives Canada, 2018  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2018  
ISSN 0226-6245

Page couverture : Le cénotaphe, Sherbrooke  
(Photo Denis Beaulieu)

### COTISATION DES MEMBRES

\* Membre principal 50 \$  
\* Membre associé et étudiant 25 \$  
\* Membre à vie 600 \$

\* Ces membres reçoivent L'Entraide généalogique.  
La cotisation est due le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année.

Abonnement individuel : 30,00 \$ par année

### LISTE DE NOS PUBLICATIONS

#### Commandes et frais postaux

Pour voir la liste complète de nos publications ainsi que les prix, vous pouvez consulter notre site internet sous l'onglet « Publications ». - Veuillez prendre note que les prix sont sujets à être modifiés sans préavis. - Toute commande est payable par chèque ou mandat-poste au nom de la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est. - Pour les commandes livrées hors du Canada les prix sont en dollars canadiens - Des frais de poste et manutention sont ajoutés au total de la commande : expédition des volumes : 15 % du total, minimum 15,00 \$ et expédition de CD/DVD : 3,00 \$ (pour 5 articles). - Les membres de la SGCE jouissent d'un rabais de 10 % à l'achat d'un répertoire en format papier ou céderon. Prière de donner votre numéro de membre lors de votre commande.

### DONS À LA FONDATION POUR LA SOCIÉTÉ

La Fondation des Amis de la Généalogie peut émettre des reçus aux fins d'impôt, ce qui permet de participer facilement au développement de notre Société de Généalogie. Un moyen facile de contribuer est par le paiement unique ou par les retenues à la source, lors de la Campagne de financement de Centraide en milieu de travail, en désignant La Fondation A.G. comme organisme bénéficiaire de vos dons. Vous n'avez alors qu'à spécifier, sur le formulaire de Centraide, le numéro d'enregistrement de la Fondation A.G. soit le 118920453RR0001. Merci de votre contribution.



La Société de Généalogie des Cantons-de-l'Est remercie la Ville de Sherbrooke de son appui financier.



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

### COORDONNÉES

275, rue Dufferin, Sherbrooke, QC. Canada J1H 4M5  
**819 821-5414**  
Contact : **Rebecca Besette**, adjointe au c.a.  
Site web : [www.sgce.qc.ca](http://www.sgce.qc.ca)  
Courriel : [sgce@abacom.com](mailto:sgce@abacom.com)

### HORAIRE DE LA SOCIÉTÉ

**BIBLIOTHÈQUE**  
Mardi au samedi : 13 h à 16 h 45

**BUREAU**  
Mardi, mercredi et vendredi : 9 h à 17 h  
Jeudi : 9 h 30 à 16 h

### CONSEIL D'ADMINISTRATION 2018

Présidente : Nicole LEBLANC #4211  
Vice-président : Michel BÉLIVEAU #2781  
Secrétaire : Lise ROY #4349  
Trésorier : Jacques LEBEL #4188

### ADMINISTRATEURS :

Raymond GENEST #4291  
Guyline LAVOIE #3614  
Reynald LEFEBVRE #4169  
Josée MONGEAU #1622  
Gilles SAMSON #4206

### REPRÉSENTANTS DES COMITÉS

Assistance aux chercheurs :  
Bibliothèque :  
Comité du 50e :  
Communication :  
Conférences :  
Entretien informatique :  
Ententes négociées :  
Événements spéciaux :  
Fédération québécoise des sociétés de généalogie :  
Financement-Publicité :  
Fondation AG :  
Formation :  
Membership :  
Publications-Saisie :  
Recherche :  
Revue L'Entraide :  
Site web :

Michel BÉLIVEAU #2781  
Jacques LEBEL #4188  
Jacques LEBEL #4188  
Guyline LAVOIE #3614  
Reynald LEFEBVRE #4169  
Michel BÉLIVEAU #2781  
Nicole LEBLANC #4211  
Guyline LAVOIE #3614

Jacques LEBEL #4188  
Gilles SAMSON #4206  
Gilles SAMSON #4206  
Michel BÉLIVEAU #2781  
Nicole LEBLANC #4211  
Jacques LEBEL #4188  
Lise ROY #4349  
Lise ROY #4349  
Lise ROY #4349

# L'Entraide généalogique

Aux sources ancestrales  
par l'entraide fraternelle

## DANS CE NUMÉRO

**MOT DE LA PRÉSIDENTE** 02  
*Nicole Leblanc*

**LES GRANDS ÉVÉNEMENTS** 03  
Congrès de la FQSG et résumé  
des conférences

**ARTICLES** 18  
Anna Canfield (1772-1825),  
pionnière des Cantons-de-l'Est  
*Gabriel Martin*

Les élus des municipalités de  
Petit-Lac-Magog (1917-1945) et  
de Deauville (1945-2001) 21  
*Jean-Marie Dubois, Université de Sherbrooke*

**VISAGES MILITAIRES ESTRIENS** 28  
Soldat Maurice Pollender (1918-1944)  
*Jean-Marie Dubois, Université de Sherbrooke*

**LE POSTILLON** 30



# MOT DE LA PRÉSIDENTE

J'espère que toutes et tous, vous avez profité du très bel été, même si parfois le soleil était trop chaud ... Un autre automne s'est amorcé. Plus que quelques mois avant la fin de mon mandat au conseil d'administration. Personnellement, je porte l'espoir de voir tous les projets en cours se réaliser d'ici là. Je cible particulièrement les priorités 2018 nommées au rapport d'activités présenté à l'Assemblée générale annuelle en avril dernier. Les membres du conseil d'administration et les responsables des comités travaillent fort pour faire avancer les choses et je les remercie grandement.

Je rappelle ces priorités à notre attention :

## LE FINANCEMENT

La Fondation des Amis de la généalogie doit se restructurer pour trouver des sources de financement et les verser à la SGCE.

## LE MEMBERSHIP

Le mandat de favoriser le recrutement, l'intégration, la formation, le soutien et la reconnaissance des membres a été confié à notre adjointe.

## LA BIBLIOTHÈQUE

L'indexation de toutes les revues des sociétés de généalogie du Québec sur notre site Web; l'amélioration du catalogue de notre bibliothèque placé sur notre site Web.

## LES STATUTS ET RÈGLEMENTS

La révision complète du document pour la SGCE et pour la FAG.

Nous avons vécu le Congrès de la FQSG à la fin septembre. Merci à Jacques Lebel, coordonnateur de cet événement, et aux personnes qui l'ont assisté. Ce fut l'occasion

de rencontrer plusieurs généalogistes du Québec et aussi des personnalités de chez nous. Merci aux conférenciers dont les sujets étaient passionnants. Bon automne !

*Nicole Leblanc* | Présidente

## NOUVEAUX MEMBRES

Voici les noms des nouveaux membres qui se sont joints à nous au cours des derniers mois :

POTVIN André	Québec
TURCOTTE Raymonde	Sherbrooke
LAFERRIÈRE Ginette	Granby
PAQUETTE André	Drummondville
DION France	Sherbrooke
LAMPRON Claude	Drummondville
MERCIER Daniel	L'Ancienne-Lorette
MARTIN Gabriel	Sherbrooke
ST-PIERRE Carmen	Bromont
CABANA Martine	Montréal
GOHIER Johanne	Laval
CÔTÉ Denise	Saint-Adrien
BÉLANGER Claude	Crabtree
BRISSON Carmen	Saint-Alexis-de-Montcalm
ROSE Daniel	Longueuil
CHARRETTE Dominic	Verdun
TRUDEAU Julie	Montréal
PLESSIS-BÉLAIR Paul-Émile	Compton
CÔTÉ Danielle	St-François-du-Lac
TÉTREAUULT Josée	Varennes
LEMYRE LAVOIE Jeanne D'Arc	Sherbrooke
POULIN Thérèse	Québec
JACQUES Micheline	Sherbrooke
DE CARUFEL Jean-Lou	Gatineau
BLAQUIÈRE Jacques	Richmond
MIGNAULT Louis	Pickering, Ontario
POULIN Lucette	Ridgecrest, États-Unis
LARUE François	Sherbrooke
LEBEAU Madeleine	Victoriaville
GAGNON Claire	Sherbrooke
GRONDIN Myriam	Sherbrooke

2



ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.  
Cabinet Financier Alain Villeneuve Inc.

**Alain Villeneuve**

Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en épargne collective

819-569-2514 poste 26  
1-800-668-2514 sans frais  
1-877-781-7383 télécopieur

alain.villeneuve@agc.inalco.com  
www.cfalainvilleneuve.com

*Vous servir est un plaisir !*





Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

La Société de généalogie des Cantons-de-l'Est souhaite la bienvenue à tous les congressistes venus célébrer notre 50<sup>e</sup> anniversaire avec nous. La dernière fois que la FQSG a choisi la ville de Sherbrooke pour y tenir son congrès était en 2002. Le thème était *Entre Nouvelle-France et Nouvelle-Angleterre*.

À ce moment-là, on recevait le sociologue Gary Caldwell, la généalogiste Marjorie Goodfellow, l'historienne Marie-Paule Rajoïte-LaBrèque, le géographe Pierre Poulin, les historiens Gervais Carpin et André Lachance, le statisticien Louis Duchesne, le généalogiste et historien Marcel Fournier, des personnes tellement généreuses de leur savoir ... un ravissement pour nous, généalogistes.

Aujourd'hui, le thème choisi vise *La mobilité des Québécois au 19<sup>e</sup> siècle et au début du 20<sup>e</sup> et l'impact sur les recherches généalogiques*. D'abord, chose inhabituelle dans les congrès antécédents, la SGCE accueille deux conférencières américaines qui ont fait leur présentation en anglais. Madame Pauline Cusson de la *Franco-American Genealogical Society* de Manchester nous a entretenus sur les joies de faire de la recherche généalogique en Nouvelle-Angleterre. *Where Did Our Ancestors Go and How Do We Find Them?* Sa consœur, madame Jeanne Douillard, nous a présenté la présence silencieuse des Français en Nouvelle-Angleterre, *Silent Presence : The French in New England*.

De *l'immigration irlandaise* de Steven Cameron, à *La petite Écosse des Cantons ou de Lewis à Lingwick* de Daniel Audet et de *l'Exode rural, urbanisation et suburbanisation : la ville au cœur des migrations au Québec (1850-1950)* de Harold Bérubé, à *la Mouvance et transformation des familles canadiennes-*

*françaises de part et d'autre de la frontière aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles* de Marie-Ève Harton.

Deux conférenciers locaux, membres de la SGCE, nous ont présenté *Une histoire de famille : généalogie d'une recherche* de Jacques Gagnon et *Les migrations américaines et britanniques dans les Cantons-de-l'Est : deux visions différentes* d'André Tessier.

Les nombreux congressistes n'ont eu que des éloges pour notre dizaine de conférenciers. Leurs commentaires sont tous positifs et ils l'ont manifesté clairement par leurs nombreux applaudissements.

Tous ont bien apprécié le professionnalisme des employés de l'Hôtel Delta, de la dizaine d'exposants et des organisateurs du congrès avec leurs nombreux bénévoles. Grand merci à l'équipe de monsieur Jacques Lebel, pour en mentionner quelques-uns Rebecca Bessette, Lise Leblanc, Bertrand Lapointe, Réjean Corbeil, Paul Desfossés et André Tessier.

En fin de soirée, nous avons eu droit à des allocutions de madame Nicole Leblanc, notre présidente, monsieur Steve Lussier, maire de Sherbrooke, et de monsieur Guy Parent, président de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie. Le mot de fin a été donné par madame Suzanne Roy qui nous a tous invités au prochain congrès de la FQSG qui aura lieu à Lévis en 2020.

Somme toute, un super congrès et rendez-vous dans deux ans à Lévis.



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

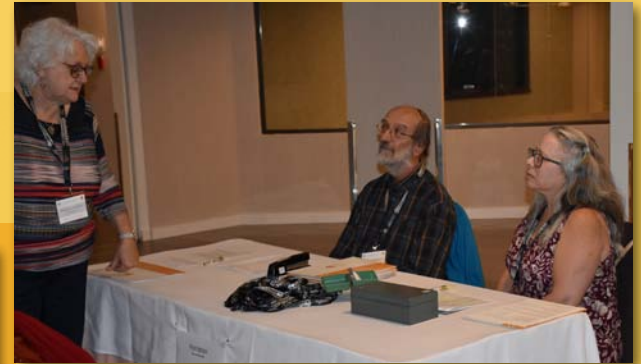
# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### NOS BÉNÉVOLES À L'ACCUEIL ET LE SALON DES EXPOSANTS





Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018

### MOT DE BIENVENUE



**NICOLE LEBLANC,**  
**PRÉSIDENTE**

Mesdames et messieurs, bonsoir !

Dans le cadre de son 50<sup>e</sup> anniversaire de fondation, la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est est l'hôte du 10<sup>e</sup> congrès de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie.

Notre Société, encore après 50 ans, évolue de manière extraordinaire ! Grâce à sa soixantaine de bénévoles et à un conseil d'administration dynamique, nous pouvons offrir à nos 700 membres des nouveautés qui les intéressent. Surtout, elle développe des moyens de progresser de façon originale. Vous serez à même de constater les détails sur le diaporama qui défilera dès l'ouverture du banquet, samedi soir.

Un congrès, c'est une très belle occasion de regrouper des généalogistes de partout au Québec : des gens de passion, des personnes curieuses de découvrir leurs ancêtres et l'histoire de leurs

familles, d'échanger sur leurs recherches, de poser des questions et de s'informer.

*La mobilité des Québécois au 19<sup>e</sup> siècle et au début du 20<sup>e</sup> siècle et l'impact sur les recherches généalogiques!* Le thème choisi touche directement plusieurs d'entre nous dans notre travail de recherche.

Le comité organisateur de la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est, en étroite collaboration avec la Fédération québécoise des sociétés de généalogie, nous a concocté un programme des plus alléchants : des conférences avec des invités de marque, un salon des exposants, un banquet et un choix d'activités culturelles.

Je profite du moment pour remercier très sincèrement le comité organisateur que je veux vous présenter :

**Jacques Lebel**, responsable du comité. Merci Jacques, nous savons tout le travail de coordination qu'une telle organisation demande !

**Lise Leblanc**. Merci Lise pour ta toujours grande disponibilité et ta grande expérience dont nous pouvons profiter !

**André Tessier**. Merci André d'avoir mis à contribution tes contacts pour la recherche fructueuse de tous les sujets de conférences et des personnes qui donneront ces conférences !

**Rebecca Bessette**, notre adjointe au conseil d'administration. Merci Rebecca pour ton soutien indéfectible et ton travail minutieux !

Merci aussi à la Fédération québécoise des sociétés de généalogie qui nous a accordé sa confiance. Je souligne la complicité entre notre comité organisateur et monsieur Guy Parent, président, monsieur Pierre Soucy, directeur général, et madame Julie Demers, adjointe à la direction.

Je nous souhaite un excellent congrès !



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018

### LES CONFÉRENCIERS



David Bernard est historien abénakis diplômé de l'Université de Montréal. Spécialisé en histoire autochtone contemporaine au Canada, David Bernard travaille en tant qu'agent de recherche au Grand Conseil de la Nation Waban-Aki et enseigne l'histoire des Premiers Peuples à l'Institut Kiuna à Odanak.

#### Résumé de la conférence :

Geneviève Treyvaud et David Bernard nous présentent un survol de l'histoire des W8banakiak à travers l'analyse de leurs technologies, de leurs déplacements et de leur relation au territoire dans un contexte en constant développement.

Note : Dû à un imprévu de dernière minute, madame Nicole O'Bomsawin n'a pu présenter la conférence d'ouverture. Elle fut donc remplacée par Geneviève Treyvaud et David Bernard.

6

## GENEVIÈVE TREYVAUD ET DAVID BERNARD

**Conférence inaugurale :**  
**Les W8banakiak : Une histoire d'adaptation**

Geneviève Treyvaud est professeure associée à l'Université Laval et postdoctorante à l'INRS-ETE en archéologie des Premières Nations. Elle œuvre en tant qu'archéologue au Grand Conseil de la Nation Waban-Aki. Elle se spécialise dans l'étude des technologies et des modes de fabrication des outils.







Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### LES CONFÉRENCIERS



## STEVEN CAMERON

### L'immigration irlandaise

Né à Montréal, il est gradué en administration des affaires de l'université Concordia. Il a fait une carrière en gestion, dont plusieurs années comme cadre supérieur, avec Imperial Oil, Alcan, Postes Canada et la Société des transports de Québec, et ce, tant à Halifax qu'à Ottawa, Montréal et Québec. Retraité depuis peu, il occupe ses loisirs avec sa passion

pour colliger, écrire et transmettre sa connaissance de ses ancêtres. Il a publié plusieurs livres qui livrent ses résultats de recherche.

Il a été vice-président de la Literary and historical Society of Quebec. Il est le co-fondateur de Coirneal Cealtech, une association vouée à la préservation de la culture celtique.

#### Résumé de la conférence :

Dans quelles conditions s'est effectuée la colonisation irlandaise au début du 19<sup>e</sup> siècle dans un milieu rural? L'analyse portera sur la région au sud / sud-ouest de la ville de Québec. Une région vacante, à l'exception de la présence saisonnière des Abénakis.

L'ouverture à la colonisation connaît son véritable départ, vers 1820, avec l'arrivée massive de vagues migratoires d'Irlandais. Quelles ont été les motivations guidant leur migration et quelles furent les conditions d'établissements et de vie de ses premiers colons?

7





Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### LES CONFÉRENCIERS



8

## JACQUES GAGNON

**La politique, une histoire de famille :  
généalogie d'une recherche**

Maître en science politique, Jacques Gagnon a fait carrière dans l'enseignement collégial. Il a publié, entre autres, trois essais d'histoire politique aux Presses de l'Université Laval en 2004. Il a aussi occupé la présidence de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie et produit la plus récente biographie du généalogiste Cyprien Tanguay, aux Presses de l'Université de Montréal

en 2014. Le présent ouvrage marie ses intérêts de politiste et de généalogiste. Ces travaux sur la parenté en politique lui ont mérité, outre le Prix René-Jetté de la FQSG, la Subvention de recherche James R. Mallory du Groupe canadien d'étude des parlements.

#### Résumé de la conférence :

À l'échelle internationale, on a observé que la présence de la parenté en politique a tendance à décroître avec le temps mais qu'elle perdure dans les plus hautes sphères du pouvoir et qu'elle comporte souvent une dimension locale ou territoriale. Qu'en est-il au Parlement du Canada et dans les Législatures des premières provinces ? Telle est la question à laquelle veut répondre cette série d'études.





Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

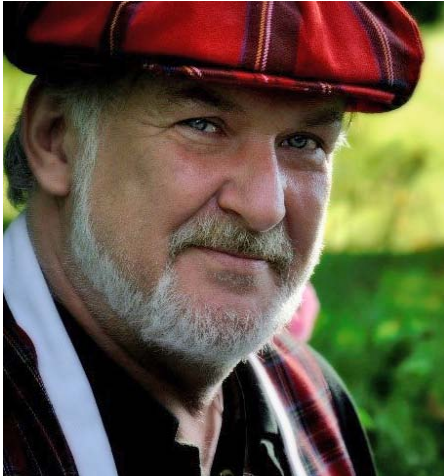
# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### LES CONFÉRENCIERS



## DANIEL AUDET

### La petite Écosse des Cantons ou de Lewis à Lingwick

Daniel Audet est né à Saint-Césaire. Il a un bacc en rédaction-communication de l'Université de Sherbrooke. Passionné d'histoire, il vit à Gould-Lingwick depuis trente ans. Durant ses premières années de résidence à Gould, il découvre la riche histoire des Écossais des Highlands de sa région. Il cherche une façon de mettre en valeur ce patrimoine. En 1995, Daniel met en place l'*Auberge La Ruée vers Gould* dans l'ancien magasin général de James Ross.

Une auberge qui honore ces défricheurs écossais tant par leur histoire, leur gastronomie, leur culture que par l'ambiance des Hébrides qui y règne. Daniel considère que l'histoire locale est aussi un produit du terroir.

#### Résumé de la conférence :

Une immigration de masse d'une population d'une même île, d'une même langue, d'une même culture et d'une même religion viendra, sur une période de 80 ans développer plusieurs municipalités des Cantons-de-l'Est qui existe encore aujourd'hui : Lingwick, Scotstown, Stornoway, Lac Mégantic et Milan. Jusqu'en 1950, Lingwick était majoritairement écossaise. Était-ce vraiment une immigration volontaire ou une déportation organisée par les autorités britanniques. Cette migration d'un peuple est appelé *La Clearance* dans les Highlands d'Écosse...

9





Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### LES CONFÉRENCIERS



10

## HAROLD BÉRUBÉ

### Exode rural, urbanisation et suburbanisation : la ville au cœur des migrations au Québec (1850-1950)

Harold Bérubé est professeur agrégé au département d'histoire de l'Université de Sherbrooke. Il a une formation en histoire et en études urbaines et s'intéresse à l'histoire politique et culturelle des villes et de leurs habitants. Il est membre du réseau VRM, du Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal et du Centre de recherche interdisciplinaire en études montréalaises. Ses recherches actuelles sont consacrées à la façon dont est pensée et gouvernée la ville au Québec au 20<sup>e</sup> siècle.

Son premier livre, *Des sociétés distinctes. Gouverner les banlieues bourgeoises de Montréal, 1880-1939*, est paru à la fin de 2014 chez McGill-Queen's University Press.

#### Résumé de la conférence :

À partir du milieu du 19<sup>e</sup> siècle, le Québec connaît ce qui représente probablement le mouvement démographique le plus important de l'ère moderne, le processus d'urbanisation. C'est un mouvement qui touche d'ailleurs le reste de l'Occident et qui affectera éventuellement l'ensemble du globe, mais, dans cette communication, je me concentrerai sur la façon dont cette transition est vécue au Québec. Il s'agira, dans un premier temps, d'explorer ce passage d'une société majoritairement rurale à majoritairement urbaine sous l'angle purement démographique, de manière à comprendre la nature et l'ampleur du phénomène.

Puis, dans un deuxième temps, j'explorerai les multiples et complexes ramifications socioéconomiques, politiques et culturelles de cette concentration sans précédent de population dans les villes de la province.

Enfin, dans un troisième temps, je me pencherai sur la façon dont la suburbanisation massive d'après-guerre vient renforcer, infléchir ou même renverser ce mouvement qui semblait irrésistible au début du 20<sup>e</sup> siècle.





Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018

### LES CONFÉRENCIERS



## JEANNE DOUILLARD

### Silent Presence : The French in New England

A native of Springfield, Massachusetts, Jeanne has lived in New Hampshire, Colorado and North Carolina. She currently lives in Greenfield, Massachusetts. For over 25 years Jeanne Douillard has probed the history of the French in New England. Her passion led her to delve deeply into the quagmire of conflicting historiographies. English, French and American historians of the past offered up irreconcilable views of *La Nouvelle France* [New France] and its people. She was intrigued. What is the truth and



why have the French in particular been such a silent presence in New England?

Her talk brings a unique, fresh look to the story of “*un petit peuple*.” Join Jeanne as she takes us to France at the time of immigration when a group of pre-revolution people from the same country (they immigrated about 100 years before the French Revolution), inhabited two different areas of *La Nouvelle France: Canada and Acadie*. Although they grew up under the same political conditions in the land of their birth and left France around the same time (1600’s), their lives developed in two vastly different directions once they came to the Americas. We will find out how and why. We will also examine the hardships the French faced when they became British citizens in Canada and then ventured south to settle in New England. This is the story of a peoples’ struggle to reclaim pride, a story of forgiveness and hope; a story that has not been told in just this way. Jeanne is one of the major contributors to the book *Building a Better Life - The French-Canadians in Western Massachusetts* published by the *Republican* newspaper in Springfield, MA. She has also published her own book entitled *I Remember... Je Me Souviens...* In it she presents in greater detail the story of the French in the Americas. She also shares the story of her travels to France in 2014 and 2015 when she and her husband, Armand Proulx, went off in search of their ancestral villages.

### Résumé de la conférence :

Colonists, who grew up under the same political systems in the land of their birth, and left France around the same time, inhabited two different areas of *La Nouvelle France: Canada and Acadie*. Their lives developed in two vastly different directions once they came to America. The hardships the French faced when they became British citizens in Canada and then ventured south to settle in New England will be examined. This is the story of a peoples’ struggle to reclaim pride, a story of forgiveness and hope; a story that has not been told in this way.



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### LES CONFÉRENCIERS



12

## MARIE-ÈVE HARTON

**Mouvance et transformation des familles canadiennes-françaises de part et d'autre de la frontière au 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles.**

Sociologue, stagiaire postdoctorale, chaire de recherche du Canada de niveau 1 sur les migrations, les transferts et les communautés francophones, Université de Saint-Boniface (Manitoba).

Auteure d'une thèse de doctorat portant sur les régimes démographiques des Canadiens français à Québec et à

Manchester (New Hampshire) au tournant du 20<sup>e</sup> siècle, elle est une jeune chercheuse dont les travaux allient l'étude du changement social, principalement à partir de l'angle de la reproduction sociale et familiale, et l'innovation méthodologique à partir des sources historiques. Elle est activement impliquée au sein du projet de développement de partenariat « Déploiements canadiens-français en Amérique du Nord, 1760-1914 » que dirige l'historien Yves Frenette. Elle est également membre du Centre interuniversitaire d'études québécoises (CIEQ, Université du Québec à Trois-Rivières) ainsi que de nombreuses associations scientifiques de sociologie, d'histoire et de démographie.

#### Résumé de la conférence :

Les parcours individuels qui constituent les multiples « embranchements » des généalogies sont uniques. Toutefois, la vie des hommes et des femmes est vécue à travers un canevas de relations de parenté, de voisinage et de travail qui forge le contexte plus général de la vie en société. Nos travaux ont montré que dans le contexte nord-américain du tournant du 20<sup>e</sup> siècle, les Canadiens français adoptaient des comportements en matière de nuptialité et de fécondité par adaptation et par influence, économique et sociale, du milieu. Dans un contexte de forte émigration et de développement de communautés canadiennes-françaises à l'extérieur des frontières du Québec, cette conférence vise à donner une vue d'ensemble du contexte démographique dans lequel la mouvance et les transformations de la famille canadienne-française influencent, par la présence ou l'absence de traces laissées dans les registres, la recherche en généalogie.





Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018

### LES CONFÉRENCIERS



## PAULINE CUSSON,

### Where Did Our Ancestors Go and How Do We Find Them?

Pauline Cusson is a native of Chicopee, Massachusetts. Pauline moved to Manchester New Hampshire in 1989 to pursue her genealogy 'hobby.' Pauline has been active in the American-Canadian Genealogical Society in Manchester since 1986 and has given many presentations on the joys of doing Franco-American genealogical research in New England. Pauline currently serves as the Editor of the *American-Canadian Genealogist*. After moving to Boston in 1978 for work, her French language skills began to subside



until she started doing her genealogy. She is also involved in the New England Regional Genealogical Conference that is held every two years throughout New England. The 2019 Conference will be held in April in Manchester. Pauline also worked at the New England Historic Genealogical Society as the Director of Member Services the five years before she retired in 2009.

She grew up in Chicopee and attended a Catholic parochial grammar school that taught French subjects for a half-day and English subjects for the other half. Pauline is the daughter of Henry Cusson and Doris Lebeau.

#### Résumé de la conférence :

This presentation is intended to point French-Canadian genealogists trying to find those elusive ancestors who may have gone in the direction of New England. Their paths are not always easily traced. Using the U.S. Census records from 1870 through 1940 is a good starting point but can be misleading and we'll see some of the reasons for this. She will follow the railroad lines, the rivers, and the canal systems where the mills are most likely to be established and where our ancestors turned to for survival in the 19<sup>th</sup> Century. She will also present a segment on how the French Canadian names were so badly corrupted when your ancestors immigrated to New England to work in the English-owned mills. As Jeanne Douillard points out, their church, their language, and their survival is awe-inspiring.



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### LES CONFÉRENCIERS



14

### ANDRÉ TESSIER,

**Les migrations américaines et britanniques dans les Cantons-de-l'Est : deux visions différentes**

Après une scolarité de maîtrise à l'Université de Sherbrooke, André Tessier devient travailleur autonome en histoire des Cantons-de-l'Est. Depuis 25 ans, il rédige des rapports et des ouvrages sur l'histoire des Cantons-de-l'Est et trouve l'iconographie servant à les illustrer. L'historien produit aussi quelques rapports de recherche servant de base à des expositions, conçoit des circuits sur le patrimoine des vieux quartiers et donne des avis en matière de toponymie

et de patrimoine. Conjointement à ses activités, il écrit et publie des articles, des historiques d'organismes et participe, pendant de nombreuses années, à des émissions radiophoniques à titre de chroniqueur à CFLX et à Radio-Canada.

#### Résumé de la conférence :

Au cours des premières décennies du 19<sup>e</sup>, deux vagues d'immigration ont lieu dans les Cantons-de-l'Est. Tout d'abord, l'arrivée d'immigrants américains à la recherche de nouvelles terres. Puis, à la fin des guerres napoléoniennes, l'arrivée d'officiers en demi-solde envoyés par le gouvernement britannique.

Chacune de ces immigrations a véhiculé sa conception du monde, souvent incompatible avec celle de l'autre. Dans cette allocution, nous allons voir les conflits et les rivalités provoqués par l'apparition de ces nouveaux arrivants ayant des visions différentes de l'organisation de la vie en société.

Nous concluons, sur un mode plus optimiste, par les amitiés et collaborations qui se sont créées entre les deux groupes.







Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### MOT DE BIENVENUE



**STEVE LUSSIER**  
maire de Sherbrooke

Collègues du conseil municipal,  
M. Jacques Lebel, responsable du congrès de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie, dont la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est est l'hôte à l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire,  
M. Guy Parent, président du conseil d'administration de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie,



Chers congressistes, Bonjour,

Je suis personnellement touché d'être parmi vous ce soir pour souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est. Je suis également fier de vous accueillir à Sherbrooke dans le cadre du congrès de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie.

La généalogie, c'est l'art de retracer nos racines, de revenir à la source pour en apprendre davantage sur ceux et celles qui ont forgé notre histoire. Nos valeurs, nos idéaux, notre vision nous proviennent de nos ancêtres et connaître leur parcours est inspirant.

Je me permets d'énoncer un proverbe chinois que je trouve particulièrement significatif qui dit : *Oublier ses ancêtres, c'est être un ruisseau sans source, un arbre sans racine*. Tous les citoyens et toutes les citoyennes marquent l'histoire à leur façon et certaines familles habitent Sherbrooke et la région depuis plusieurs générations. Ces familles nous ont laissé tout un héritage et la généalogie permet de leur rendre hommage. À notre tour, nous écrivons l'histoire de Sherbrooke et de la région.

Depuis maintenant 50 ans, nous pouvons compter sur la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est pour nous offrir des bases de données exceptionnelles et des renseignements privilégiés sur nos bâtisseurs.

Je dis bravo à tous ses membres qui s'affairent à conserver la mémoire des gens qui ont fait vivre Sherbrooke et la région.

Votre rôle est déterminant pour la mémoire collective sherbrookoise.

Je salue également les congressistes venus en grand nombre dans notre belle ville.

Merci de votre présence et bon séjour à Sherbrooke!



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est



FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018

### MOT DE LA FIN



16

### GUY PARENT président FQSG

Monsieur Steve Lussier, maire de Sherbrooke et invité d'honneur du congrès,  
Madame Nicole Leblanc, présidente de la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est,  
Distingués invités,  
Membres du comité d'organisation de ce congrès,  
Conférenciers et conférencières,  
Collègues généalogistes,

Bonsoir,

Le Congrès biennal de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie a été organisé cette année par la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est (SGCE) à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. La SGCE a atteint l'âge de la maturité en généalogie et l'organisation et le déroulement du congrès de cette fin de semaine en sont le témoignage.

Le thème du congrès *La mobilité des Québécois au 19<sup>e</sup> siècle et au début du 20<sup>e</sup> siècle et l'impact sur les recherches généalogiques* a abordé un volet de notre histoire qui a toujours suscité un grand intérêt pour les généalogistes.

Vous le savez collègues généalogistes qui faites des recherches. La connaissance des mouvements migratoires des Canadiens français, et des immigrants irlandais et écossais, fait partie intégrante de toutes les

histoires de familles que veulent faire connaître les généalogistes. Toutes les recherches en généalogie nous amènent un jour ou l'autre aux États-Unis à partir de la seconde moitié du 19<sup>e</sup> siècle et nous conduisent à vouloir trouver les raisons qui ont poussé nos ancêtres à émigrer. Pour d'autres généalogistes, leurs recherches les ramènent vers des racines irlandaises ou écossaises. Quand on fait l'un ou l'autre de ces types de recherche pour une famille, on sait qu'elle est probablement l'archétype de nombreuses familles d'émigrants qui représente une frange importante de la population québécoise.

Suivre le mouvement d'une population en généalogie, c'est au départ étudier le voyage des noms. Ces noms qui ont voyagé à travers le Québec et le reste du Canada, mais aussi ailleurs en Amérique du Nord, comme en Nouvelle-Angleterre, ces noms qui ont parfois été altérés ou bien anglicisés. Derrière chaque nom qui voyage, on trouve un individu et une histoire. Ce sont ces histoires que les généalogistes aiment découvrir et faire connaître. C'est notre raison d'exister : trouver nos parentés et raconter des histoires de familles. Les conférences d'aujourd'hui ont expliqué une partie de la raison d'être de ces épopées familiales qui sont survenues que ce soit par la nécessité de trouver un nouveau milieu de vie, la naissance ou la croissance d'une ville industrielle qui demande un nombre important d'ouvriers ou le développement d'une nouvelle région où tout est à faire. Nous avons appris beaucoup. Je remercie les conférenciers et les conférencières pour leurs excellentes présentations.

Vous vous doutez bien que ce congrès n'aurait pas eu lieu sans le travail accompli par le comité organisateur que je tiens à saluer. Ce comité travaillait sous la direction de Jacques Lebel, qui était secondé par André Tessier, Lise Leblanc et Rebecca Bessette.

En faisant coïncider son congrès biennal à une activité du 50<sup>e</sup> anniversaire de la Société de généalogie des Cantons-de-l'Est, la Fédération québécoise des sociétés de généalogie voulait témoigner ainsi son appréciation pour les réalisations de cette société de généalogie.

La Fédération québécoise des sociétés de généalogie vous remercie de votre participation qui a fait de ce congrès une merveilleuse occasion d'apprendre et de partager.



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

# LES GRANDS ÉVÉNEMENTS

## 10<sup>E</sup> CONGRÈS DE LA FQSG 2018



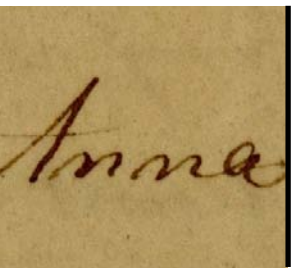
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE  
DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

### BANQUET DE CLÔTURE



17





# ANNA CANFIELD (1772-1825) PIONNIÈRE DES CANTONS-DE-L'EST

■ GABRIEL MARTIN #4585

L'histoire de la colonisation des Cantons-de-l'Est est relativement bien connue dans ses grandes lignes. Cependant, le récit des vies individuelles de nos pionniers et pionnières reste à faire en grande partie. Anna Canfield figure au rang des oubliées. Mais qui était donc cette femme, aujourd'hui occultée de l'historiographie régionale?

Née le 7 mars 1772 à Arlington (Vermont) de l'union de Nathan Canfield et Lois Hard, la jeune Anna Canfield déménage dans le canton bas-canadien d'Ascot<sup>1</sup> durant les années 1790, en compagnie de son mari, le loyaliste Gilbert Hyatt. Alors que Gilbert s'occupe d'arpenter et d'aménager le territoire, Anna s'assure d'élever leurs six enfants, Galen, Charles, Maria, George, Gilbert et Henry<sup>2</sup>, dans les conditions difficiles que suppose la vie en ce coin de pays encore en friche<sup>3</sup>. En dépit de sa situation précaire, la famille se prévaut tout de même d'une certaine respectabilité sociale dans la petite communauté anglophone dont elle fait partie, conformément à ce que suggère le titre de courtoisie officieux d'écuyer, utilisé par Gilbert pour être symboliquement associé à la noblesse terrienne<sup>4</sup>.

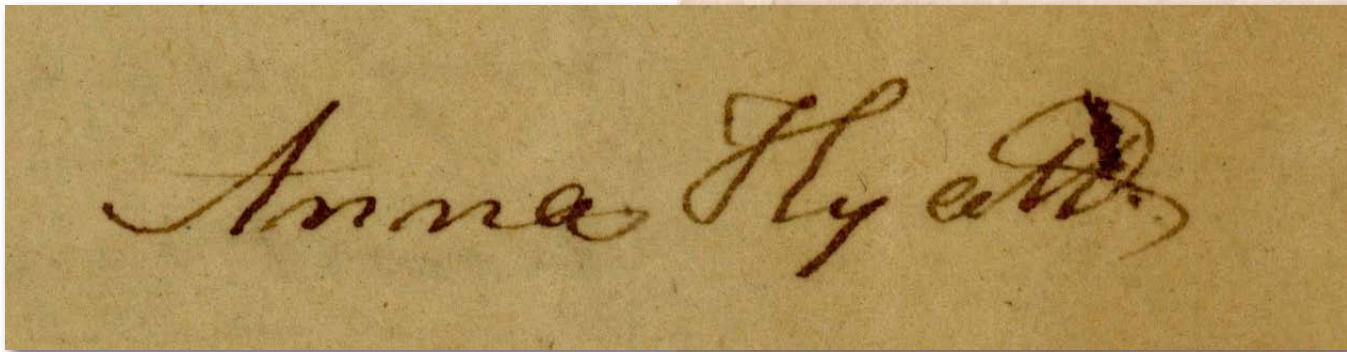
Si l'historiographie contemporaine retient surtout le nom de son mari, Anna Canfield ne se limitait pourtant pas au rôle d'épouse passive. C'est du moins ce que laisse croire un acte de vente daté du 19 août 1812, passé devant le notaire Léon Lalanne<sup>5</sup>, par lequel elle achète deux lopins de terre à David Moe, un autre pionnier de la région<sup>6</sup>. En prenant part à cette transaction foncière, Anna aide activement son époux à récupérer certains terrains qu'il avait perdus en raison de ses dettes. Cette femme instruite, qui écrit pratiquement sans faute, se révèle donc aussi être une femme informée, au fait des affaires familiales.

Par ailleurs, un peu plus d'un an après le décès de Gilbert en 1823, Anna continue certaines des démarches qu'il avait entreprises et demande que les travaux d'arpentage qu'il avait effectués soient compensés financièrement. L'administration gouvernementale n'accède toutefois pas à cette requête, laissant par conséquent la veuve et ses enfants dans l'infortune.

La famille n'est pas au bout de ses peines, puisqu'Anna décède le 23 novembre 1825, comme le révèlent les registres de l'église anglicane d'Ascot<sup>7</sup>. Elle laisse alors dans le deuil quatre fils et une fille, un peu plus de deux ans après la mort de son mari et une dizaine de jours après celle de Galen, son fils aîné de 26 ans.

Le 14 juin 1826, un peu moins d'un an après qu'Anna se soit éteinte, Charles Hyatt, âgé de 25 ans, requiert qu'on nomme un tuteur qui veillerait sur ses trois frères et qu'on nomme un responsable qui s'occuperait des terrains laissés vacants par ses parents<sup>8</sup>. La demande évoque les dettes d'Anna et les quelques biens ménagers, outils agricoles et animaux d'élevage qu'elle laisse derrière elle, un héritage qui offre un vague portrait des possessions matérielles de la famille.

Au-delà de ces bribes d'informations fraîchement déterrées d'archives vieilles de pratiquement deux siècles, on n'en sait guère plus sur Anna Canfield<sup>9</sup>. Sans donner prise aux fantasmes hagiographiques ni verser dans de hasardeuses conjectures, il semble tout de même autorisé de considérer que l'histoire de cette pionnière puisse contribuer à jeter une lumière plus franche sur l'idée que nous nous faisons de la colonisation des Cantons-de-l'Est. Comme bien des femmes de l'époque, Anna Canfield est reléguée aux interstices de la documentation de première main. Comme bien des femmes de l'époque aussi, elle est ignorée par l'historiographie traditionnelle, qui sous-représente les membres de certains groupes sociaux, sous les oripeaux d'une scientificité plus biaisée qu'on ne le voudrait sans doute<sup>10</sup>.



Alors que les noms de différents lieux des Cantons-de-l'Est pérennisent la mémoire de Gilbert Hyatt depuis plusieurs années<sup>11</sup>, Anna Canfield demeure pour sa part dans l'ombre. Souhaitons donc que la toponymie régionale compense les lacunes documentaires et honore un jour cette femme à son tour. Il en va d'un devoir de mémoire, mais aussi d'un devoir d'équité.

Anna Canfield, bien qu'elle soit systématiquement nommée avec son nom de naissance dans les documents de première main, utilise le nom marital d'Hyatt dans ses signatures.

La signature est tirée du brouillon d'une lettre d'Anna Canfield, adressée au lieutenant-gouverneur Francis Nathaniel Burton, [1824], [Ascot] (Centre de ressources pour l'étude des Cantons-de-l'Est, fonds « Famille Hyatt », série « Correspondance », cote CA E001 P004-003).

Les parcelles des lots 17 et 18 du 7<sup>e</sup> rang, acquises en 1812 par Anna Canfield, se situent sur la rive gauche de la rivière Saint-François et sont de nos jours traversées par la rue King Ouest et la rue Galt Ouest<sup>12</sup>.



## Notes et références :

<sup>1</sup> Afin d'éviter une méprise courante, selon laquelle la famille d'Anna se serait initialement installée au confluent des rivières Magog et Saint-François, notons que « le premier établissement de Gilbert Hyatt dans Ascot correspond à l'actuel petit village [ou hameau] de Capelton, au confluent des rivières Coaticook et Massawippi, et non au site des Grandes-Fourches (Sherbrooke). » (Kesteman, Jean-Pierre, *Les débuts du canton d'Ascot et de la ville de Sherbrooke*, Sherbrooke, Département d'histoire de l'Université de Sherbrooke, 1984, p. 12).

<sup>2</sup> L'histoire d'Anna Canfield et de ses proches peut notamment être étudiée grâce au fonds d'archives de la famille Hyatt, conservé à Lennoxville, au Centre de ressources pour l'étude des Cantons-de-l'Est (CRCE) de l'Université Bishop's (cote P004). Une retranscription des principaux documents de ce fonds, publiée en 1993 sous le titre de *Gilbert Hyatt fonds/Fonds Gilbert Hyatt*, peut aussi être consultée à la Société d'histoire de Sherbrooke (cote 923.8H992016 C397g) et à BANQ Sherbrooke (cote 026.971466 C39767g 1993). Sauf mention contraire, les principales informations dévoilées par le présent article proviennent de ce fonds.

<sup>3</sup> La correspondance d'Eliza Louisa Dobson (1806-1850) révèle combien la vie dans les Cantons-de-l'Est pouvait être rude pour les femmes qui y ont vécu durant la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle (voir Vansittart, Jane, *Lifelines: The Stacey Letters, 1836-1858*, London, Peter Davies, 1976 et Kesteman, Jean-Pierre, « Ces femmes courageuses de nos cantons », *Sherbrooke, L'Estrie : magazine régional*, vol. 1, n° 6, avril 1979, p. 12-13).

<sup>4</sup> À l'époque, le titre d'écuier (sous sa forme anglaise originale *esquire*) était utilisé avec le sens générique de *gentilhomme*. Au Bas-Canada, ce titre était notamment employé par les loyalistes propriétaires de terres en tenure libre et en pleine propriété (couramment dites *en franc et commun socage*, de l'anglais *in free and common socage*). L'appellation anglaise d'*esquire* était plus prestigieuse que celle de *yeoman*, que l'on traduit imparfaitement par *paysan, cultivateur, fermier* ou *propriétaire foncier*.

<sup>5</sup> « Sale by David Moe to Anna Canfield », 19 août 1812, Ascot (BANQ Sherbrooke, fonds « Cour Supérieure. District judiciaire de Bedford. Greffes de notaires », série « Léon Lalanne », cote CN502, S26). Une reproduction sur microfilm des greffes notariaux du district judiciaire de Bedford est aussi disponible dans le même centre d'archives (cote M500, 56). De plus, un enregistrement de cette transaction, daté du 19 juillet 1830, figure dans les actes du Registre foncier du Québec (Circonscription foncière de Sherbrooke, registre B, volume A1, p. 28-29, numéro d'inscription 28 RBA1; accessible en ligne au [www.registrefoncier.gouv.qc.ca](http://www.registrefoncier.gouv.qc.ca)).

<sup>6</sup> Notons au passage que la rivière Moe, située dans les Cantons-de-l'Est, doit son nom à un membre de la famille de ce pionnier.

<sup>7</sup> Anna est inhumée le lendemain de sa mort, en présence de trois de ses enfants (Charles, George et Maria), sous les auspices du révérend Clément Fall LeFebvre (BANQ Sherbrooke, fonds « Cour supérieure. District judiciaire de Saint-François. État civil », série « Ascot Anglican Church », 1825, p. 23B, cote CE501, S32; accessible en ligne au [bibnum2.banq.qc.ca/bna/ecivil](http://bibnum2.banq.qc.ca/bna/ecivil)).

<sup>8</sup> « *Ex parte* on Petition of Charles Hyatt, and George Hyatt & al. [et alii] minors », 14 juin 1826, Sherbrooke (BANQ Sherbrooke, fonds « Testaments. District judiciaire de Saint-François », série « Greffe de Sherbrooke », sous-série « Registres des procédures et des jugements », cote CT501, S8, SS2, contenant 1980-05-703/1).

<sup>9</sup> Cela dit, nous ne disposons actuellement pas d'un portrait complet des lignées maternelle et paternelle d'Anna Canfield. Toute personne désirant contribuer à l'avancement des recherches est donc invitée à relever ce défi généalogique.

<sup>10</sup> Dans ses nombreux travaux incontournables, l'historienne sherbrookoise Micheline Dumont aborde les questions de la sous-représentation des femmes par des réflexions valides aussi bien pour la « grande histoire nationale » que pour la « petite histoire locale » (voir *Découvrir la mémoire des femmes. Une historienne face à l'histoire des femmes*, Montréal, Éditions du Remue-ménage, 2001 et *Pas d'histoire, les femmes! Réflexions d'une historienne indignée*, Montréal, Éditions du remue-ménage, 2013).

<sup>11</sup> À Sherbrooke, le pont Dufferin est renommé pont Gilbert-Hyatt en 1983 (Baker, Doris, « Le pont Hyatt succède au pont Dufferin », *Sherbrooke, La Tribune*, 71<sup>e</sup> année, n° 189, 30 septembre 1980, p. A3). Les appellations des deux rues Hyatt sont pour leur part officialisées dans la décennie suivante, celle de Sherbrooke en 1991 et celle de Stanstead en 1997 (Banque de noms de lieux du Québec; accessible en ligne au [www.toponymie.gouv.qc.ca](http://www.toponymie.gouv.qc.ca)). Notons aussi que, depuis 2014, sous l'effet de pressions citoyennes, la signalisation de Waterville indique explicitement qu'un tronçon de la route 143 était anciennement la route Gilbert-Hyatt (Carbonneau, Maryse, « Gilbert Hyatt réhabilité sur la route 143 », *Sherbrooke, La Tribune*, 105<sup>e</sup> année, n° 209, 29 octobre 2014, p. 11).

<sup>12</sup> Carte inédite réalisée d'après l'acte notarié du 19 août 1812 précédemment mentionné, lequel indique qu'Anna Canfield a acquis « two Tracks of Land situate, lying & being in the aforesaid Township of Ascott [sic], known & distinguished by Lots Number Seventeen & Number Eighteen in the Seventh Range of Lots [...] beside those parts thereof which have been conveyed to Moses Nichols Esquire, & to Willard Carleton [...] which lie on the easternly side of the River St. Francis, the parts hereby meant to be conveyed being what remains of what lies between the said River St. Francis & Magog River ».



# LES ÉLUS DES MUNICIPALITÉS DE PETIT-LAC-MAGOG (1917-1945) ET DE DEAUVILLE (1945-2001)

■ JEAN-MARIE DUBOIS (UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE) # 1996

Cet article est le troisième d'une série sur les élus des anciennes municipalités formant la ville de Sherbrooke actuelle. Le premier portait sur le canton d'Ascot a paru en 2016 et le deuxième sur la municipalité de Fleurimont a paru en 2017. Il poursuit les mêmes objectifs de retracer les noms des élus municipaux, de constater ceux dont la mémoire est rappelée dans la toponymie sherbrookoise et donc de suggérer de nouveaux noms pour de nouvelles entités toponymiques. On a ainsi pu constater que la mémoire de 15 des 19 maires est rappelée dans la toponymie, mais un seul des 15 secrétaires-trésoriers et seulement 27 des 93 conseillers municipaux. La présente liste d'élus est une contribution inédite puisque aucune liste n'a été publiée auparavant, sauf une liste préliminaire (Biron-Roy, ca 1990).

## LE CONTEXTE HISTORIQUE

Lors de son érection, le 5 mai 1801, le canton d'Orford, dont le territoire de Deauville va faire partie, se trouve dans le grand comté de Buckinghamshire, instauré en 1792. Le canton est en partie concédé à Luke Knowlton et ses associés (Caron, 1927). En 1829, le comté de Buckinghamshire est subdivisé en six comtés dont celui de Sherbrooke, qui comprend le canton d'Orford (Kesteman, 2000, p. 76). En 1840, avec l'union des Haut et Bas Canada, le district électoral *Town of Sherbrooke* comprenant le canton d'Orford s'en détache. Le 1<sup>er</sup> juillet 1845, le territoire de Deauville fait partie de la municipalité des cantons unis d'Ascot et d'Orford. Le 1<sup>er</sup> septembre 1847, à la suite de la réforme de la loi des municipalités, le pouvoir municipal passe à des municipalités de comté et ce territoire fait partie de la municipalité de comté de Sherbrooke (Gagnon, 1983; Kesteman, 2000). Le 1<sup>er</sup> juillet 1855, le territoire de Deauville fait maintenant partie de la municipalité de canton d'Orford puis, en 1899, de la nouvelle municipalité de Saint-Élie-d'Orford. À partir de 1893, des notables de Sherbrooke et de la région immédiate commencent à installer des camps de pêche puis des chalets autour du lac Magog (Pruneau, 1992; Genest, 2003; Renaud,

2004). Le hameau qui se constitue est d'abord connu sous le nom amérindien du lac : Scaswaninepus. Il est progressivement remplacé par *Lake Park*, nom de la gare du Canadien Pacifique qui s'y construit, en 1899. Mais les noms de Petit Lac Magog et de *Little Lake Magog* sont aussi utilisés (Genest, 2003). Les villégiateurs étant devenus nombreux, quelques services de restauration s'y installent et un petit village prend forme. La municipalité de Petit-Lac-Magog est constituée le 1<sup>er</sup> avril 1917. Ce qui est particulier, c'est qu'au début, les élus habitent presque tous Sherbrooke et que les réunions du conseil se tiennent à Sherbrooke en dehors de la saison estivale. En été, et ce jusqu'à ce que l'on construise un hôtel de ville en 1970, les réunions se tiennent d'abord à l'hôtel Lake Park puis au chalet du secrétaire-trésorier ou d'un des élus. La municipalité prend le nom de Deauville le 22 août 1945, à la suite d'un voyage du maire Joseph-Edgard Genest dans la ville éponyme en France (Genest, 2003, p. 54). Des villégiateurs commencent à s'installer en permanence et les services se diversifient, surtout le long de la route de Montréal, maintenant le boulevard Bourque. Le 1<sup>er</sup> janvier 1982, à la demande des citoyens, Deauville annexe une partie de Rock Forest à l'ouest du rang VIII (chemin Saint-Roch Nord). Le 1<sup>er</sup> janvier 2002, la municipalité est à son tour annexée à la ville de Sherbrooke. La Commission de toponymie du Québec désigne alors son territoire sous le nom de secteur de Deauville, partie de l'arrondissement de Rock Forest—Saint-Élie—Deauville et, depuis 2018, de l'arrondissement de Brompton—Rock Forest—Saint-Élie—Deauville.

## LES MAIRES

Il y a eu 19 maires de 1917 à 2001. Au début, les élections se tiennent annuellement ou à des périodes irrégulières, en juillet alors que les villégiateurs sont présents. Depuis 1945 elles se tiennent aux quatre ans, en août puis en novembre depuis 1990. Les maires sont résidents de Sherbrooke, sauf les quatre derniers qui s'installent à Deauville. Les deux maires qui ont cumulé le plus de mandats sont les deux derniers avec 11 ans chacun. Le maire qui est demeuré le plus longtemps au conseil est Gilles Langlois puisqu'il est maire pendant 10 ans et conseiller pendant 13 ans. Joseph-Albert Dion et Patrice Perras cumulent ainsi 16 ans chacun et George Émond 15 ans. Aucune femme n'a occupé le poste de maire. Nous avons pu obtenir la photographie de tous les maires.

## LES ÉLUS DES MUNICIPALITÉS | SUITE

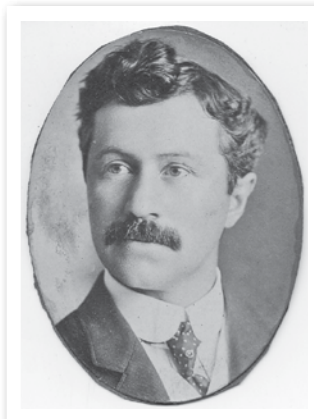
DE PETIT-LAC-MAGOG (1917-1945)

ET DE DEAUVILLE (1945-2001)

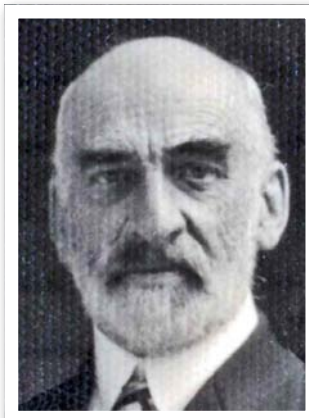
**Forest, Dr Ludger (1917-1921)**  
**Ledoux, Dr Joseph Omer (1921-1923)**  
**Migneault, Joseph O'Callaghan (1923-1927)**  
**Grégoire, Joseph Wilfrid (1927-1929)**  
**Brien, Hector Napoléon (1929-1931)**  
**Jutras, Joseph-Philias (1931-1932)**  
**Gadbois, Dr Frédéric Alfred (1932-1935)**  
**Légaré, Wilfrid (1935-1937)**  
**Boisvert, Édouard (1937-1939)**  
**Broadbelt, Robert (1939-1941)**  
**Gaudet, Dr Richard (1941-1943)**  
**Genest, Joseph-Edgar (1943-1945)**  
**Beaulieu, Joseph Oscar (1945-1949)**  
**Genest, Alphonse (1949-1955)**  
**Dion, Dr Joseph-Albert (1955-1963)**  
**Langlois, Gilles (1963-1973)**  
**Perras, Patrice 1973-1979)**  
**Marcoux, Égide (1979-1990)**  
**Émond, Georges (1990-2001)**



Ludger Forest



Omer Ledoux



Joseph O'Callaghan Migneault



Joseph Wilfrid Grégoire



Hector Napoléon Brien



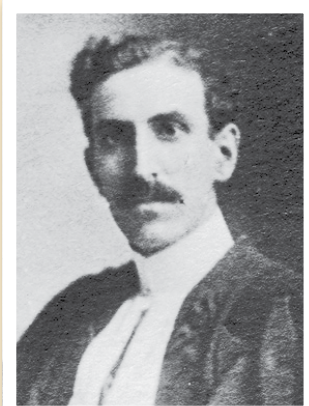
Maison de Joseph-Philias Jutras



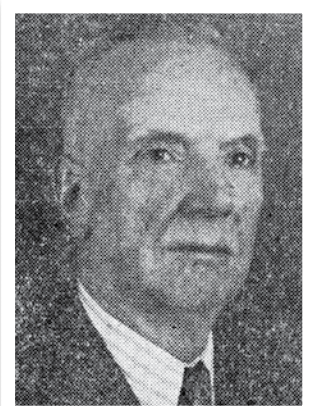
Frédéric Alfred Gadbois



Wilfrid Légaré



Édouard Boisvert



Robert Broadbelt



Richard Gaudet

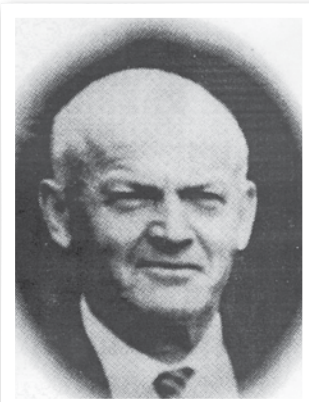


## LES ÉLUS DES MUNICIPALITÉS | SUITE

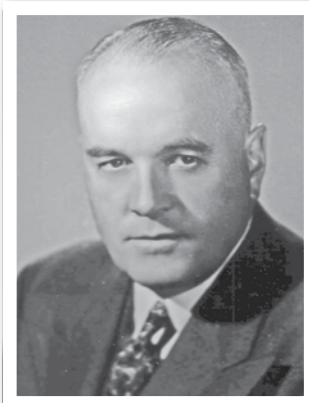
DE PETIT-LAC-MAGOG (1917-1945) ET DE DEAUVILLE (1945-2001)



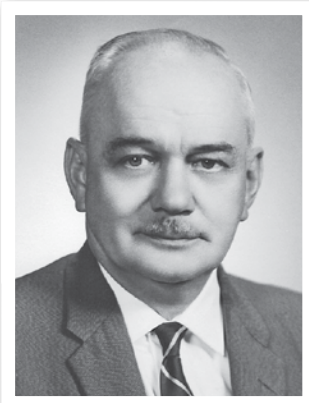
Joseph-Edgard Genest



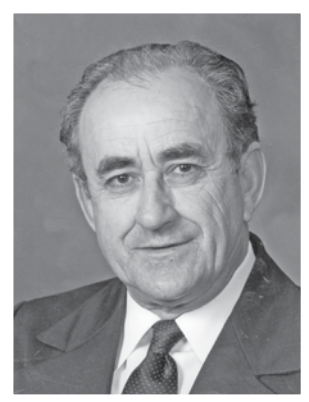
Joseph Oscar Beaulieu



Alphonse Genest



Joseph-Albert Dion



Gilles Langlois



Patrice Perras



Égide Marcoux



Georges Émond

### LES SECRÉTAIRES-TRÉSORIFIERS

Il y a eu 15 secrétaires-trésoriers de 1917 à 2001, dont 11 en titre. Certains ont un mandat éphémère, d'autres font quelques années, mais trois se démarquent : Michel-Alozon Lainé (27 ans), Marcel Rouleau (19 ans) et Joseph-Émile Langelier (13 ans). Deux femmes ont occupé le poste de secrétaire-trésorier, mais pour quelques mois seulement.

**Lainé, Michel-Alozon (1917-1943)**

**Bélanger, Lucien (1943-1945)**

**Vaillancourt, Paul (1945-1948)**

**Boisvert, Alphonse (1948-1955)**

**Guy, Léonard (1955-1959)**

**Chenard, Henri (1959-1961)**

**Rouleau, Marcel (1961-1979)**

**Boudreau, Alma (1979 : 5 mois)**

**Lamontagne, Fernand (1979-1980)**

**Royer, Émile (1980-1982)**

**Langelier, Joseph-Émile (1982-1995)**

**Fabi, Richard (1993-1994)**

remplacement pour congé maladie, 5 mois

**Beaulieu, Lise (1995-1996, 6 mois)**

secrétaire-trésorière adjointe

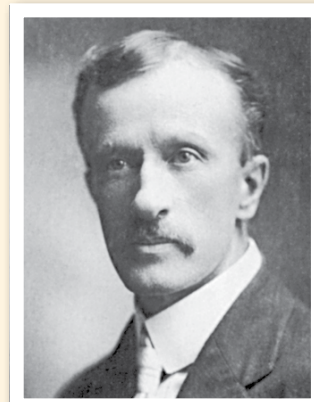
**Comeau, Armand (1996-1999)**

directeur-général et greffier, mais fait office de secrétaire-trésorier

**Martel, Charles (1999, 2 mois)**

secrétaire-trésorier intérimaire

**Gascon, Roland (1999-2001)**



Michel-Alozon Lainé

## LES ÉLUS DES MUNICIPALITÉS | SUITE

DE PETIT-LAC-MAGOG (1917-1945) ET DE DEAUVILLE (1945-2001)

### LES CONSEILLERS MUNICIPAUX

Il y a eu 93 conseillers municipaux de 1917 à 2001. Ils sont soumis aux mêmes conditions électorales que celles qui sont mentionnées plus haut pour les maires. La plupart ne font que des mandats de 2 à 4 ans mais une dizaine font 10 ans et plus avant les années 1980, dont Gilles Côté (15 ans), Eugène Thibault (14 ans), Gilles Routhier (14 ans), Antonin Alexandre Migneault (13 ans), Gilles Langlois (13 ans) et Adrien Joseph Durenleau (12 ans). La première femme à entrer au conseil est Claire Gagné, qui n'y fait qu'un an (1979-1980), et elle n'est suivie que par trois autres à partir de 1986.

Goodhue, Edward C. (1917-1919)  
Howard, Benjamin Cate (1917-1920)  
Ledoux, Dr Joseph Omer (1917-1921)  
Migneault, Joseph O'Callaghan (1917-1923)  
Tate, Joshua A. (1917-1923)  
Grégoire, Joseph Wilfrid (1917-1927)  
McCaw, N. B. (1919-1921)  
Farwell, Dr William Arms (1920-1926)  
Olivier, Dr Valmore N. (1921-1927)  
Brien, Hector Napoléon (1921-1929)  
Dinning, Neil (1923-1927)  
Jutras, Joseph-Philias (1923-1931)  
Genest, Aristide-Joseph (1926-1932)  
Légaré, Wilfrid (1927-1935)  
Langlois, Cléophas (1927-1935)  
Boisvert, Édouard (1927-1937)  
Gadbois, Dr Frédéric Alfred (1929-1932, 1938-1945)  
Tremblay, Thomas (1931-1936, 1946-1950)  
Broadbelt, Robert (1932-1939, 1941-1945)  
Delorme, Édouard (1932-1938)  
Tremblay, J. D. (1935-1938)  
Gaudet, Dr Richard (1935-1941)  
Genest, Joseph-Edgard (1936-1943)  
Beaulieu, Joseph Oscar (1937-1945)  
Roy, Joseph Georges (1938-1940)

Boily, Joseph David (1939-1945)  
Lévesque, J. Émile (1940-1942)  
Chevalier, Léopold (1942-1946)  
Tremblay, T. H. A. (1943-1944)  
Audet, Louis Napoléon (1944-1946)  
Genest, Alphonse (1945-1949)  
Simard, Napoléon (1945-1949)  
Dion, Dr Joseph-Albert (1945-1951, 1953-1955)  
Thibault, Eugène (1945-1959)  
Durenleau, Joseph Adrien (1946-1958)  
Demers, Roméo (1949-1951)  
Migneault, Dr Alexandre Antonin (1949-1963)  
Langlois, Gilles (1950-1963)  
Caron, Joseph (1951-1953)  
Dion, Philippe (1951-1961)  
Pinard, Donat (1955-1963)  
Rheault, Maurice (1958-1963, 1968-1971)  
Plamondon, Gérard (1959-1966)  
Routhier, Gilles (1961-1967, 1969-1977)  
Sirois, Yvon (1963-1966)  
Provencher, Léo (1963-1966)  
Blais, Armand (1963-1967)  
Perras, Patrice (1963-1973)  
Galipeau, Raymond (1966-1968, 1973-1976)  
Poulin, Albert (1966-1969)  
Thibault, Gilles (1966-1972)  
Bouchard, Réal (1967-1969)  
Desmarais, Ernest (1967-1970)  
Gravel, P. H. (1969-1976)  
Gingras, Charles E. (1970-1975)  
Lemieux, Jules (1971, 8 mois)  
Côté, Gilles (1971-1986)  
Fauteux, Gaston (1972-1978)  
Perreault, Laurent (1975-1980)  
Lévesque, Guy (1976-1979)  
Hébert, Roméo (1976-1979)  
Marcoux, Égide (1977-1979)

## LES ÉLUS DES MUNICIPALITÉS | SUITE

DE PETIT-LAC-MAGOG (1917-1945) ET DE DEAUVILLE (1945-2001)

Cyr, Martin (1978-1982, 1985-1986)  
Gagné, Claire (1979-1980)  
Maillé, Gilles (1979-1983)  
Simard, Robert (1979-1994)  
Lymburner, Jean (1980-1981)  
Erkoreka, Yon (1980-1981)  
Gingras, Marc (1981-1984)  
Vallée, Jean-Claude (1981-1982, 1984-1986)  
Turgeon, Jean-Guy (1982-1984)  
Déry, Gilles (1982-1986)  
Fréchette, Denis (1983-1986)  
Lambert, Marcel (1984, 3 mois)  
Loubier, Pierre (1986-1990)  
Émond, Georges (1986-1990)  
Lacroix, Gaston (1986-1990)  
Blais, Robert (1986-1990)  
Page, Marie (1986-1987, 1990-1994)  
Tardif, Jacques (1988-1989)  
Simard, Robert (1990-1994)  
Perras, Maurice B. (1990-1994)  
Gendron, Bernard (1990-1994)  
Lemieux, Bernard (1990-1998)  
Vanier, Daniel (1990-1998)  
Brunelle, Luc (1994-1997)  
Bélanger, François (1994-1998)  
Laberge, Édith C. (1994-2001)  
Perras, Louis (1994-2001)  
Delisle, Diane (1997-2001)  
Michon, Christian (1998-2001)  
Chénard, Marcel (1998-2001)  
Hamel, Louis (1998-2001)

### RAPPEL DE LA MÉMOIRE DES ÉLUS DANS LA TOPONYMIE SHERBROOKEOISE

La mémoire de la majorité des **maires**, soit 15 sur 19, est rappelée dans la toponymie :

- Ludger Forest (1917-1921) : Rue Ludger-Forest (secteur de Deauville) et rue Forest (secteur de Sherbrooke); il est aussi maire de Sherbrooke de 1932 à 1934 ;
- Joseph Omer Ledoux (1921-1923) : Rue Omer-Ledoux (secteur de Deauville) ;
- Joseph O'Callaghan Migneault (1923-1927) : Rue Migneault (secteur de Deauville) ;
- Wilfrid Grégoire (1927-1929) : Rue Grégoire (secteur de Rock Forest) et rue Wilfrid-Grégoire (secteur de Sherbrooke) ;
- Hector Napoléon Brien (1929-1931) : Rue Hector-Brien (secteur de Sherbrooke) ;
- Frédéric Alfred Gadbois (1932-1935) : Rue Gadbois (secteur de Sherbrooke) et rue du Docteur-Gadbois (secteur de Deauville) ;
- Wilfrid Légaré (1935-1937) : Chemin Légaré (secteur de Deauville) ;
- Robert Broadbelt (1939-1941) : Rue Broadbelt (secteur de Bromptonville), mais indirectement par l'entreprise que son fils Osgoode possédait et dont il était vice-président ;
- Joseph-Edgard Genest (1943-1945) : Baie Genest (pour la famille, secteur de Deauville) ;
- Joseph Oscar Beaulieu (1945-1949) : Rue Beaulieu (secteur de Deauville) ;
- Alphonse Genest (1949-1955) : Baie Genest (pour la famille, secteur de Deauville) ;
- Joseph-Albert Dion (1955-1963) : Rue Albert-Dion (secteur de Deauville) ;
- Gilles Langlois (1963-1973) : Rue Gilles-Langlois (secteur de Deauville) ;
- Patrice Perras (1973-1979) : Rues Perras et Marras (*Marcoux-Perras*) (secteur de Deauville) ;
- Égide Marcoux (1979-1990) : Rue Marras (*Marcoux-Perras*) (secteur de Deauville).

## LES ÉLUS DES MUNICIPALITÉS | SUITE

DE PETIT-LAC-MAGOG (1917-1945) ET DE DEAUVILLE (1945-2001)

Il y a qu'un seul des 15 **secrétaires-trésoriers** dont la mémoire est rappelée : c'est le premier et celui qui est demeuré le plus longtemps à ce poste, Michel-Alozon Lainé (1917-1943) : Rue Michel-Lainé (secteur de Deauville).

Enfin, la toponymie sherbrookoise ne rappelle la mémoire que de 27 des 93 **conseillers municipaux**. Quatorze d'entre eux sont aussi des maires déjà mentionnés : Joseph Omer Ledoux, Joseph O'Callaghan Migneault, Wilfrid Grégoire, Hector Napoléon Brien, Wilfrid Légaré, Frédéric Alfred Gadbois, Robert Broadbelt, Joseph-Edgard Genest, Joseph Oscar Beaulieu, Alphonse Genest, Joseph-Albert Dion, Gilles Langlois, Patrice Perras et Égide Marcoux. Ceux qui ont été seulement conseillers sont au nombre de treize :

- Benjamin Cate Howard (1917-1920) : Parc du Domaine-Howard (secteur de Sherbrooke), indirectement comme père du sénateur Charles Benjamin Howard ;
- William Arms Farwell (1920-1926) : Rue Farwell (secteur de Sherbrooke) ; il est aussi maire de Sherbrooke en 1903 ;
- Valmore Olivier (1921-1927) : Parc Valmore-Olivier (secteur de Fleurimont) ;
- Aristide-Joseph Genest (1926-1932) : Baie Genest (pour la famille, secteur de Deauville) ;
- Cléophas Langlois (1927-1935) : Rue Cléophas (secteur de Deauville) ;
- Thomas Tremblay (1931-1936; 1946-1950) : Rue Thomas-Tremblay (secteur de Sherbrooke) ainsi que rue et parc Tremblay (secteur de Deauville) ;
- Édouard Delorme (1932-1938) : Rue Delorme et place Delorme (secteur de Sherbrooke) ;
- Joseph Émile Lévesque (1940-1942) : Rue Lévesque (secteur de Sherbrooke) ; il est aussi maire de Sherbrooke de 1952 à 1955 ;
- Léopold Chevalier (1942-1946) : rue Chevalier (pour la famille, secteur de Sherbrooke) et pointe Chevalier (pour la famille, secteur de Deauville) ;
- Louis-Napoléon Audet (1944-1946) : Rue Louis-N.-Audet (secteur de Sherbrooke) ;

- Dr Alexandre Antonin Migneault (1949-1963) : Rue Alexandre-Migneault (secteur de Fleurimont) ;
- Gilles Côté (1971-1986) : Rue Côté (secteur de Deauville) ;
- Gilles Maillé (1979-1983) : Place Maillé (secteur de Fleurimont) et parc Maillé (secteur de Fleurimont).

N.B. La Commission de toponymie du Québec emploie le générique « secteur » pour désigner le territoire d'anciennes municipalités.

On peut constater que, sauf de rares exceptions, comme c'est le cas de Michel-Alozon Lainé, le fait qu'on ait retenu le nom d'une des personnes mentionnées plus haut dans la toponymie sherbrookoise n'a pas de lien avec la durée pendant laquelle elle a été au service de la population. Pour les maires, la plupart de ceux qui ont occupé cette fonction avant 1945 sont aussi présents dans la toponymie d'autres secteurs de la ville actuelle, soit ceux de Sherbrooke, de Rock Forest et de Bromptonville. Quant aux conseillers, la plupart sont présents dans les secteurs de Sherbrooke et de Fleurimont. Il n'y en a que quatre dont la mémoire est uniquement rappelée dans le secteur de Deauville.

## SOURCES ET REMERCIEMENTS

La recherche a été faite à partir du dépouillement des procès-verbaux des réunions du conseil municipal de Petit-Lac-Magog et de Deauville, entre 1917 et 2001. Ces documents sont conservés pour la Ville de Sherbrooke chez Archivexpert (Gedoc), sur la rue Frontenac. Le seul document qui donne la liste de la plupart des élus est le manuscrit suivant : Biron-Roy, Florence (ca 1990) *Maires – conseillers et secrétaires-trésoriers de la municipalité de Petit-Lac-Magog et de Deauville*. Manuscrit, Deauville, 4 p.

Certains renseignements du contexte historique ont été puisés dans les documents suivants :

- Caron, Ivanhoë (1927) *La colonisation de la province de Québec : Les Cantons de l'Est 1791-1815. L'Action sociale*, Québec, p. 181.
- Gagnon, Jacques (1983) *Petite histoire politique des Cantons de l'Est*. Collège de Sherbrooke, Sherbrooke, p. 5-8.
- Genest, Bernard (2003) *Une saison au bord de l'eau, Lac Magog : Un site de villégiature dans les Cantons-de-l'Est*. Éditions GGC, Sherbrooke, 221 p.
- Kesteman, Jean-Pierre (2000) *Histoire de Sherbrooke ; Tome 1 : de l'âge de l'eau à l'ère de la valeur (1802-1866)*. Éditions GGC, Sherbrooke, 353 p.
- Pruneau, Marthe (1992) *Deauville 1917-1992*. Éditions Louis Bilodeau & Fils, Sherbrooke, 87 p.
- Renaud, Robin (2004) *Un charmant paradis d'été de l'aristocratie sherbrookoise : Le Petit-Lac-Magog de 1892 à 1917. Revue d'études des Cantons de l'Est*, n° 25, automne 2004, p. 79-105.

Enfin, je remercie feu Jean-Pierre Kesteman pour la révision de la partie historique ainsi que Bernard Genest, villégiateur et descendant de villégiateurs de Deauville, pour la révision du texte et son aide à trouver certaines photographies.

## SOURCES DES PHOTOS :

- Ludger Forest : Tremblay, Gérard (1966) *Notre-Dame du Perpétuel-Secours de Sherbrooke*. Éditions Paulines, Sherbrooke, p. 320.
- Omer Ledoux : Pierce, Erastus G. (1917) *Men of today in the Eastern Townships*. Sherbrooke Record Company Publishers, Sherbrooke, p. 205.
- Joseph O'Callaghan Mignault : Collection de Pauline Mignault-Comtois, Sherbrooke.
- Joseph Wilfrid Grégoire : Lanoix, Noël-E. (1950) *Les biographies d'Amérique Française*. Les journalistes associés, Sherbrooke, p. 813.
- Hector Napoléon Brien : Collection de Pierre Brien, Sherbrooke.
- Joseph-Philias Jutras (chalet à Petit-Lac-Magog) : Côté, Gérard (s.d.) *Bienvenue au « Petit Lac Magog », Province de Québec*. Sherbrooke, p. 6.
- Frédéric Alfred Gadbois : Société d'histoire de Sherbrooke, fonds Louis-Philippe Demers IP52RMO43F1.2.
- Wilfrid Légaré : Société d'histoire de Sherbrooke, fonds Carmen Fortier.
- Édouard Boisvert : Société d'histoire de Sherbrooke, IS4 CA MO 43 K/2 par A. Z. Pinsonneault et M. A. Montmigny, 1920.
- Robert Broadbelt : *The Record*, 15 janvier 1951, p. 3.
- Richard Gaudet : Société d'histoire de Sherbrooke, fonds Louis-Philippe Robidoux, IP311 R PN 4304 par *La Tribune*, ca1950.
- Joseph-Edgard Genest : Dessin de R. T. Bell en 1929, *La Tribune*, 26 avril 1933, p. 3.
- Joseph Oscar Beaulieu : Collection de Pierrette Beaulieu, Sherbrooke.
- Alphonse Genest : Collection de Marielle Genest, Sherbrooke.
- Joseph-Albert Dion : Collection de Jean-Guy Dion, Kanata (Ontario).
- Gilles Langlois : Collection de Janic Langlois, Sherbrooke.
- Patrice Perras : Collection de Gérard Côté, Sherbrooke.
- Égide Marcoux : Collection d'Égide Marcoux, Sherbrooke.
- Georges Émond : Collection de Georges Émond.
- Michel-Alozon Lainé : Pruneau, 1992, p. 14.



Services Juridiques

# EVOLEX

## AVOCATS-FISCALISTES

***Cabinet d'avocats spécialisé en fiscalité, litige  
et droit des successions***

### **MONTREAL**

100-2, Place du Commerce  
Île-des-Soeurs (Qc) H3E 1A1  
T. 514.613.1515  
F. 514.221.3435

### **GRANBY**

740, rue Principale, bureau 105  
Granby (Qc) J2G 2Y4  
T. 450.877.0651  
F. 450.915.2200

### **SHERBROOKE**

220-1358, rue King Ouest  
Sherbrooke (Qc) J1J 2B6  
T. 819.416.0614  
F. 819.200.0737

### **QUEBEC**

2828, boul. Laurier, 7<sup>e</sup> étage, tour 1  
Québec (Qc) G1V 0B9  
T. 418.317.6471  
F. 418.948.9277



# VISAGES MILITAIRES ESTRIENS

## SOLDAT MAURICE POLLENDER (1918-1944)

DEUXIÈME GUERRE MONDIALE, ROYAL 22<sup>E</sup> RÉGIMENT  
ET *BRIGADE DU DIABLE*



Colonel Gaétan J. Côté | 1913-1997

Maurice Pollender est né à Farnham, le 22 octobre 1918. Il est le cadet des trois enfants d'Alice Deslauriers (1892-1975) et d'Adhémar Pollender (1878-1966), industriel. Ceux-ci s'étaient épousés en l'église de Saint-Pie, à Saint-Pie, comté de Bagot, le 6 octobre 1914.

Maurice fait ses études primaires et son cours commercial au Collège Saint-Romuald, à Farnham, de 1925 à 1934. En 1934-1935, il va perfectionner son anglais au Collège de North Bay, en Ontario. En 1935, il devient estimateur pour l'usine familiale de portes et châssis Pollender & Frères, à Farnham.

À la suite du décret d'enrôlement obligatoire des célibataires, Maurice suit un mois de formation en octobre et novembre 1940 dans la réserve de l'Armée canadienne au camp militaire de Farnham. En février 1943, il s'enrôle comme sapeur dans le Royal 22<sup>e</sup> Régiment au District Depot n° 4 de Montréal. Il est immédiatement affecté au Centre des opérations et d'instruction de base de la Force multinationale du camp d'entraînement n° 44 de Saint-Jérôme.

Il revient au camp de Farnham en juin 1943. Il obtient la permission de participer au mariage de sa sœur, Georgette (1915-2017), le 29 juillet 1943 à Farnham, où la famille l'a vu pour la dernière fois.

Le 1<sup>er</sup> novembre 1943, il est transféré en train au camp militaire de Debert, en Nouvelle-Écosse, où il fait partie de la Brigade d'entraînement n° 1. Il s'embarque pour l'Angleterre le 14 décembre et se retrouve, le 21, au camp de l'Unité de renfort de l'infanterie canadienne, probablement près de Guilford, au sud-ouest de Londres. Il y suit des cours de mortier de 3 po. Il passe de sapeur à soldat le 10 février 1944. Entre le 17 février et le 3 mars, son unité transite de l'Angleterre à l'Adriatique. Il fait partie de la Force de la Méditerranée Centrale qui rejoint la 8<sup>e</sup> Armée britannique, probablement à Ortona ou Pescara, à la latitude de Rome. Pendant deux semaines, il aurait participé à une guerre de tranchées le long de la ligne allemande Gustav.

Vers le 31 mars 1944, il est transféré dans la *First Special Service Force (FSSF)*, seule unité canado-américaine de la Deuxième Guerre mondiale. C'est cette unité d'élite qui est surnommée *The Devil's Brigade*, la *Brigade du Diable*. Elle fait partie de ce qu'on appelle les Armées alliées en Italie. Maurice est affecté à la 5<sup>e</sup> compagnie du 2<sup>e</sup> bataillon du 1<sup>er</sup> Régiment au camp de base de la FSSF à Santa Maria A Vico, près de Caserta au nord de Naples. Il est ensuite transféré à Anzio (*Anzio Headbeach*) au sud-est de Rome pour participer à la prise de cette ville avec la 8<sup>e</sup> Armée britannique et la 5<sup>e</sup> Armée américaine. Cette bataille commence le 11 mai avec le bombardement de la ligne allemande Gustav à Cassino. Du 23 mai au 4 juin, la FSSF participe à l'offensive contre le 76<sup>e</sup> Corps de Panzer à Ardena, où le 1<sup>er</sup> Régiment perd en une journée la moitié de ses hommes en seulement cinq heures.

Le 29 mai, Maurice est blessé d'une balle de mitrailleuse à la hanche et demeure à l'hôpital jusque vers le 6 juillet. Entre temps, son unité est incorporée à la 7<sup>e</sup> Armée américaine afin de participer à l'opération *Dragoon* pour délivrer le sud de la France. Le 15 août, la FSSF prend d'assaut les îles d'Hyères, à l'est de Toulon, déloge les Allemands de l'île de Port-Cros et débarque à Cavalaire, dans les Alpes-Maritimes, le 17 août. Dans sa dernière lettre à sa mère, le 19 août, Maurice mentionne qu'il vient d'être décoré de la *Canadian Volunteer Service Medal*.

Son unité patrouille ensuite entre Saint-Raphaël, Grasse, Vence et Nice jusqu'au 30 août. Ce jour-là, il est tué par accident. Il est d'abord inhumé dans l'*United States Military Cemetery* à Draguignan en France, puis transféré en 1948 dans le cimetière militaire de la *Commonwealth War Graves Commission*, annexe du cimetière de Mazargues, à Marseille. Dans toute la correspondance officielle en 1944-1945, la famille n'a jamais su ce qui était réellement arrivé.

En 2005, la FSSF a fait croire que son véhicule avait sauté sur une mine allemande à Vence. Mais, vérification faite dans son dossier militaire canadien, il a plutôt été tiré dans la poitrine avec son propre revolver par un de ses compagnons américains, par négligence des deux compagnons, près de Falicon, au nord de Nice.

Rédaction : Jean-Marie Dubois, Université de Sherbrooke  
Photo : collection de Jean-Marie Dubois, Sherbrooke

## MAURICE POLLENDER

### Lignée paternelle

PÈRE

MÈRE

**JOHANN POLANDER OU POLLENDER - HERTRUDE  
OU GERTRUDE PERTULNAY**

Vers 1782, Liesenfeld, Rhénanie, Allemagne

**PETER POLLENDER - GENEVIÈVE BERGER  
DITE VÉRONNEAU**

18 août 1816, église anglicane William-Henry,  
Sorel 19 avril 1819, église St-Joseph, Chambly

**NAPOLÉON POLLENDER - OZITE BEDFORD**

3 novembre 1868, N-D-des-Anges, Stanbridge

**ADHÉMARD POLLENDER - MARIA ALICE DESLAURIERS**

6 octobre 1914, Saint-Pie, comté de Bagot

**MAURICE POLLENDER**

### Lignée Maternelle

PÈRE

MÈRE

**JEAN RENAUD - MARIE FORGET**

Astaillac, Brive-la-Gaillarde, Limousin, France

**JEAN-BAPTISTE RENAUD (ARNAUD)  
DIT DESLAURIERS - MARIE ANNE PROVOST**

26 novembre 1705, Varennes

**PIERRE RENAUD DIT DESLAURIERS - MARIE LACOSTE**

27 novembre 1741, Boucherville

**ANTOINE RENAUD DIT DESLAURIERS - MARGUERITE  
FAVREAU DITE DESLAURIERS**

4 octobre 1773, Boucherville

**FRANÇOIS RENAUD DIT DESLAURIERS - HÉLÈNE GENDRON**

28 septembre 1807, Contrecoeur

**NORBERT RENAUD DIT DESLAURIERS  
CATHERINE PRINCE**

3 mars 1851, Verchères

**ILDÈGE OU ULDÈGE DESLAURIERS  
ROSE DÉLIMA THÉTREULT OU TÉTREAU**

30 janvier 1883, Saint-Pie, comté de Bagot

**MARIA ALICE DESLAURIERS - ADHÉMARD POLLENDER**

6 octobre 1914, Saint-Pie, comté de Bagot

**MAURICE POLLENDER**



# LE POSTILLON VOUS INFORME DE ...

■ DONS ET ACQUISITIONS REÇUS À LA BIBLIOTHÈQUE DEPUIS QUELQUES MOIS  
Lisette Normand-Rivard | #2902

## DONS

- Dictionnaire national des Canadiens français (1608-1760), partie généalogique, tomes 1 et 2. Édition : Institut généalogique Drouin 1965. Don : Défi Polyteck.
  - "Livre de mes Anciens grands pères" – Le livre de raison d'une famille mancelle du Grand Siècle (1567-1675), par Martine Barilly-Leguy. Édition : Presses Universitaires de Rennes 2006. Don anonyme. # 4-FRA-077.
  - Robert Garnier : Sa vie, ses poésies inédites, avec son véritable portrait et un fac-similé de sa signature, par Henri Chardon. Édition : Champion, Paris. Don anonyme. # 7-G-020.
  - Saint-Isidore (Dorchester) – Répertoire BMS (1834-2010) sous la supervision de Réal Giguère. Édition : Club Mariverain de généalogie, publication # 4. Don : Guy Ouellety # 4546.
  - Romains et Barbares entre Loire et Gironde IVe-Xe siècles. # 9-DIVERS-057.
  - Villa Gallo-Romaine des Caissons. # 9-DIVERS-056.
  - Montmagny... l'histoire de ses rues et autres lieux. # 4-14-017.1.
  - Montmagny... une histoire (1646-1996). # 4-14-017.2.
  - Saint-Laurent en l'Isle... Souvenances (1679-1979)
  - Saint-Anselme, 175e anniversaire (1830-2005). # 4-22-003.3
  - Mémoire d'un pionnier – Manuscrit de Louis Paradis.
  - Une histoire populaire des États-Unis. # 4-USA-037.1.
  - Les filles du roi au XVIIe siècle.
  - Aie, mes aïeux.
  - Du signe à l'écriture – Naissances, évolution et pratique de l'écriture.
  - Cartes de Catalogne.
  - Représentation des Troupes françaises au Canada 1755-1766 (11 images représentant les troupes françaises au Canada par "La Sabretache").
  - 2 images de Bartlett – Québec en 1800.
  - 3 dessins de Paul Rupert - Le vieux Québec.
- Dons de Lise Messier # 2420 :**
- Vincent, de Jordy, Cabana, 2 tomes, par et édition de Lise Messier 2017. # 2-V-018 et 018.1.
  - Bureau dit Sansoucy, Cousture et Nadeau dit Lavigne (ce volume vous livre l'histoire des ancêtres) – "En mémoire de mon père", par Ginette Bureau et Lise Messier. Édition : Lise Messier 2018. # 2-B-168.
- Dons de Denis Morin # 3996 :**
- Michel Louvain, phénomène et artiste préfabriqué, par Francine Lusignan. Édition : Mont d'Or.
  - Lafontaine et son temps, par Alfred D. de Celles. Édition : Librairie Beauchemin 1925.
  - Laurier, artisan de l'unité canadienne, par Raymond Tanghe (figures canadiennes). Édition : Mame. # 7-L-038.
  - Camilien Houde, le petit gars de Ste-Marie, par Hertel La Roque. Éditions de l'Homme 1961. # 7-H-005.1.
  - Le chef (une biographie politique de Maurice Duplessis), par Leslie Roberts. Éditions du Jour 1963. # 7-D-021.2.
  - L'avenir du peuple canadien-français (le conseil de la vie française). Édition : Ferland 1965. # 4-QUÉ-345.
  - Atlas urbain de Rimouski. Édition : Université du Québec à Rimouski 1991 (module de géographie). # 4-04-010.
- Dons de Gervaise Rousseau # 1132 :**
- Haut-Poitou, Deux Sèvres et Vienne. # 4-FRA-0652.2.
  - Don de Robert Charron # 2520 :
  - Martha French une anglaise devenue française, par Rémi Tougas 2010. # 7-F-012.
  - Stanislas Tougas 1896-1917, par Rémi Tougas 2005. # 7-T-017.
  - Histoire véritable et naturelle des mœurs et productions du pays de la Nouvelle-France vulgairement dite le Canada 1664, par Pierre Boucher 2014.
  - La Vie dans les camps de bûcherons au temps de la pitoune, par Raymond Beaudoin – 2014. # 4-QUÉ-346.
  - Esquisse américaine, par Raymond Tanghe 1947.
  - Cinquante ans de recherche et d'action 1961-2011. Édition : SGQ 2011 X2.
  - Brother's Keeper pour tous version 6.1 - Bertrand L. Fleury 2004.
  - D'une rue à l'autre À Saint-Hyacinthe, par Jacques Fiset 2005. # 4-51-016.
  - Ma généalogie une histoire à découvrir - programme-souvenir – 1994.
  - Initiation à la recherche en généalogie par Gervaise Rousseau 1997.



## LE POSTILLON | SUITE

- Du manuscrit à l'ordinateur, par Hubert Charbonneau et André LaRose 1980.
- Comment faire son livre de famille, par Claude Robert.
- Quelques parcs historiques de Sherbrooke. Édition : SHS.
- Les passagers du Saint-André. Édition : SGCF.
- Retracer vos ancêtres, par Marcel Fournier 2009.
- Eusèbe Asselin 1828-1907, marchand et seigneur de Lachenaie, par J.-Hector Geoffroy 2004.
- La généalogie retrouver ses ancêtres, coll. 1987.
- Un couple. une vie, par Esther Taillon 2004.
- Le rêve de Champlain, par David Hackett Fischer 2011. # 7-C-039.2.
- Reunion the family tree software
- Legacy 6.0 Family Tree
- Marie Brazeau - Femme en Nouvelle-France, par Rémi Tougas 2001.
- Jacques de Courville Nicol - 50 ans au service de la francophonie, par François-Xavier Simard 2011. # 7-C-045.
- Bush L'Imposteur, par James H. Hatfield 2004. # 7-B-042.
- L'Allemande – La scandaleuse histoire d'une fille du Roi 1657-1722, par Rémi Tougas. Édition : Septentrion 2003. # 7-A-010.
- Un grand lot d'autres volumes divers et de romans.

### Dons de Édith Côté :

- Ces ancêtres qui s'en viennent, par Gérard Marier. Éditions du Désert 2010. # 2-M-064.
- Focus # 24-25 1979 – Spécial Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dossier : regards sur notre patrimoine. Édition : Les Productions Carouges inc. # 4-97-009.1.

## ACQUISITIONS

- Saint-Jean-Port-Joli : baptêmes (1767-2017), mariages (1980-2017), sépultures (1997-2017), par Annie La Bastille. Édition : La Plume d'Oie. # 3-13-018.
- Répertoire des décès, Saint-Hubert (1886-2010), comté Rivière-du-Loup, par Béatrix Morin, curé. # 3-08-027.
- Album des baptêmes célébrés à Saint-Hubert entre 1886 et 2010, par Béatrix Morin, curé. # 3-08-026.
- Recueil des naissances, mariages, décès de 1949 à 1999, Saint-Pierre-de-Lamy, comté Témiscouata, par Roseline Côté. # 3-09-006.
- Mariages (1956-2003) et sépultures (1954-2003) de la paroisse Saint-Donat de Montréal, par Léda Gallien. Édition : Société généalogique canadienne-française 2004. # 3-65-177.
- Saint-Clément de Beauharnois : naissance et baptêmes A-K et L-Z (1819-2009); décès et sépultures (1819-2000), par Collectif BapSep. Édition : Société du patrimoine de Sainte-Martine 2016. # 3-70-001.1-001.2 et 001.3.



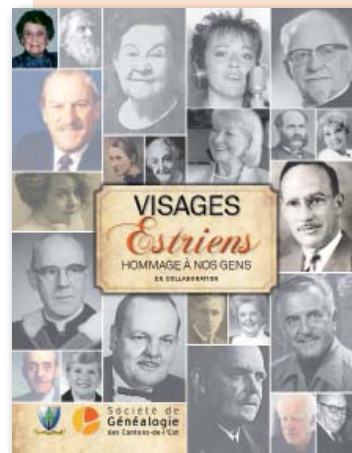
### UN DE NOS MEMBRES PUBLIE...

Un de nos membres, monsieur Maurice Langlois de Magog, en collaboration avec monsieur Serge Gaudreau aussi de Magog, vient de publier un volume de 360 pages, avec reliure allemande. Comme l'écrivent les auteurs, *après avoir été l'Outlet, un village paisible*

*des Eastern Townships, Magog devient une ville industrielle et touristique qui prend son essor aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Tout au long de son histoire, son identité est façonnée par une foule de personnages et d'événements dont le souvenir tend à s'égarer dans le labyrinthe du temps. Pour renouer avec eux, Maurice Langlois et Serge Gaudreau revisitent 50 de ces événements, 50 moments forts de notre passé qu'ils nous invitent à découvrir ou à redécouvrir en mots et en images.*

Le livre est vendu à la *Maison Merry*, à Magog, ainsi qu'à la Société d'histoire de Magog, au prix de 40\$.

31



### PUBLICATION

La Société de Généalogie des Cantons-de-l'Est a publié, le 3 décembre 2017, le livre *VISAGES ESTRIENS – Hommage à nos gens*, lequel présente la biographie et la généalogie de 150 personnalités de la région de l'Estrie. Ce livre de 320 pages avec une reliure allemande est en vente au secrétariat de

la SGCE au prix de 20 \$. Si vous commander par la poste, veuillez ajouter les frais de poste.


# Merci à tous nos commanditaires!

Par leur collaboration, ils rendent possible l'impression de cette revue de qualité.





**MOREAU PAQUETTE**  
notaires inc.

SHERBROOKE 819 566-4777  
EAST ANGUS 819 832-2497  
STANSTEAD 819 876-2742



EXPERT  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
65, rue Behvédère Nord, Bureau 500  
Sherbrooke, Qc J1H 4A7

**Alain Demers**  
Courtier immobilier inc.  
819.432.2741  
info@alaindemers.com  
www.alaindemers.com

PROFESSEUR CHARLES GRENIER

CHARLES GRENIER  
VINCENT GRENIER  
CELL. 819.823.4713

TÉL. 819.878.3468  
819.820.2423  
FAX 819.878.3076  
819.563.9024

**BIJOUTERIE**

**Fernand Turcotte**   
**JOAILLIER**

Qualité et service  
depuis plus de 45 ans

Monique et  
Fernand Turcotte  
Propriétaires

2309, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1J 2G2  
Tél. : 819 564-2335  
Téléc. : 819 564-2338



Déchetage de documents  
**CONFIDENTIEL**

En toute sécurité, confiez-nous vos documents confidentiels  
pour le déchetage dans un environnement protégé et contrôlé

 **DEFI Polyteck**  
Une Force adaptée

 **Cascades**  
Fière partenaire

1255, boul. Queen-Victoria Sherbrooke, QC J1J 4N6 | Tél.: 819 563-9636 | Téléc.: 819 564-6590  
Site web : www.defipolyteck.com | Courriel : service@defipolyteck.com



**LASERPRO**  
Cartouches | Recyclées

Optez pour les seules et uniques cartouches d'encre recyclées  
et fabriquées en Estrie!



**NOUVEAU**  
Innovation en ligne  
www.laserpro.ca

819 566.2847 | www.laserpro.ca

**MARQUIS,**  
imprimeur  
depuis 80 ans.

marquisslw.com  
1 855 566-1937

**80** ANS | YEARS

Retouches  
photos &  
impression  
vieilles photos

**Technopub**   
IMPRESSION NUMÉRIQUE



819 563-5932 | 933 rue du fédéral, Sherbrooke J1H 5A6

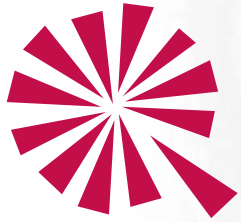


**Lapointe**  
centres dentaires

Prenez rendez-vous  
dès maintenant

1405, rue King Ouest, Sherbrooke (Qc), J1J 2C1  
1 800 Lapointe | centreslapointe.com

**UNIVESTA**  
ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE

**Quoi qu'il arrive,  
vous n'êtes pas seul.  
Nous sommes là  
pour vous...**  
24 heures par jour.



Complexe de la rue du  
24-Juin, à Sherbrooke



Salon du 505, rue Short, à Sherbrooke

**819 565-7646 | [www.coopfuneraireestrie.com](http://www.coopfuneraireestrie.com)**

## SEPT SALONS POUR VOUS ACCUEILLIR

Complexe rue du 24-Juin  
Sherbrooke · Asbestos · Bromptonville  
East Angus · Weedon · Windsor

## SERVICES COMPLETS

Cimetière traditionnel  
Cimetière naturel  
Arrangements préalables  
Columbariums · Mausolée · Chapelle  
Accompagnement personnalisé  
Cérémonies personnalisées



Société de  
Généalogie  
des Cantons-de-l'Est

La **Société de généalogie des Cantons-de-l'Est (S.G.C.E.)**  
ainsi que la **Fondation des Amis de la Généalogie (F.A.G.)**  
vous convient à leur



# BRUNCH DE NOËL

Une fois de plus cette année, vous êtes invités  
au **Brunch de Noël de La Société de Généalogie  
des Cantons-de-l'Est** qui se tiendra le dimanche  
2 décembre 2018 à 10h (service à 11 h 30).

L'invitation s'adresse à tous les membres, leurs  
parents et amis (es) et plus spécialement aux  
**associations de familles.**

**PRIX : 30\$** / personne (taxes et service inclus)

**DATE :** Dimanche 2 décembre 2018 - 10h (service 11h30)

**LIEU :** Sercovie, 300, rue du Conseil, Sherbrooke

INFOS: **819 821-5414**

Pour réserver votre billet, faire votre chèque **avant le 1<sup>er</sup> novembre** au nom de :  
**La Fondation A.G. • 275 rue Dufferin • Sherbrooke, QC. • J1H 4M5**